

Жан-Батист Мольер. Мизантроп

Комедия в пяти действиях

---

Перевод Т. Л. Щепкиной-Куперник  
Ж.Б. Мольер. Собрание сочинений в двух томах. Т. 2  
М., ГИХЛ, 1957  
OCR Бычков М.Н. <mailto:bmnn@lib.ru>

---

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Альцест, молодой человек, влюбленный в Селимену.  
Филинт, друг Альцеста.  
Оронт, молодой человек, влюбленный в Селимену.  
Селимена, возлюбленная Альцеста.  
Элианта, кузина Селимены.  
Арсинья, подруга Селимены.

Акаст |  
          } маркизы.  
Клитандр |

Баск, слуга Селимены.  
Жандарм.  
Дюбуа, слуга Альцеста.

Действие происходит в Париже.

Действие первое

ЯВЛЕНИЕ I

Филинт, Альцест.

Филинт

Что с вами наконец? Скажите, что такое?

Альцест

Оставьте вы меня, пожалуйста, в покое!

Филинт

Что это за каприз?

Альцест

Уйдите – мой совет.

Филинт

Дослушать не сердясь у вас терпенья нет?

Альцест

Хочу сердиться я и слушать не желаю.

Филинт

Я ваших странностей совсем не понимаю;  
Хоть с вами мы друзья, но первый я готов...

Альцест

Я – друг вам? Вот еще!.. Скажу без дальних слов: